II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/182

2020 m. sausio 14 d.

dėl vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srities dokumentų pavyzdžių

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2017/2397 dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB ([1]), ypač į jos 11 straipsnio 3 dalį, 18 straipsnio 3 dalį ir 22 straipsnio 4 dalį,

pasikonsultavusi su Direktyvos (ES) 2017/2397 33 straipsnyje nurodytu komitetu,

kadangi:

(1) Direktyvoje (ES) 2017/2397 nustatytos asmenų, dalyvaujančių eksploatuojant plaukiojančiąsias priemones Sąjungos vidaus vandenų keliuose, kvalifikacijų patvirtinimo pažymėjimais sąlygos ir tvarka. Tvirtinimo pažymėjimais tikslas – lengvinti judumą, užtikrinti laivybos saugą ir žmonių gyvybių bei aplinkos apsaugą;

(2) kad būtų užtikrintos vienodos Direktyvos (ES) 2017/2397 įgyvendinimo sąlygos, joje reikalaujama nustatyti pavyzdžius, kuriuos turėtų atitikti išduodami Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimai, tarnybos įrašų knygelės, Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus ir tarnybos įrašų knygeles apimantys bendrieji dokumentai, laivo žurnalai ir praktinio egzamino pažymėjimai;

(3) vadovaujantis Direktyvos (ES) 2017/2397 34 straipsniu, įgyvendinimo aktuose, kuriais nustatomi tie pavyzdžiai, turi būti nurodomi Europos vidaus vandenų laivybos standartų rengimo komiteto (toliau – CESNI) nustatyti standartai ir pateikiamas visas tų standartų tekstas, jei tik tokie standartai yra nustatyti, atnaujinti ir atitinka taikytinus Direktyvos (ES) 2017/2397 prieduose nustatytus reikalavimus ir jei CESNI taikomo sprendimų priėmimo proceso pakeitimai nekenkia Sąjungos interesams. 2019 m. spalio 15 d. CESNI priėmė rezoliucijas ([2]), kuriomis nustatyti vidaus vandenų laivybos profesinių kvalifikacijų srities dokumentų pavyzdžių standartai, visiškai atitinkantys Direktyvos (ES) 2017/2397 34 straipsnyje nustatytas sąlygas;

(4) 2016–2020 m. ES e. valdžios veiksmų plane ([3]) pateiktose rekomendacijose nurodoma, kad siekiant didinti viešųjų paslaugų veiksmingumą ir sudaryti palankesnes sąlygas įmonėms naudotis patogiomis tarpvalstybinėmis viešojo administravimo paslaugomis turėtų būti naudojamos e. valdžios priemonės. Todėl taip pat turėtų būti nustatyti laivavedžio, suskystintų gamtinių dujų specialisto ir keleivinės laivybos specialisto elektroninių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų pavyzdžiai,

([1]) OL L 345, 2017 12 27, p. 53.

([2]) Rezoliucija CESNI 2019-II-1, Rezoliucija CESNI 2019-II-2, Rezoliucija CESNI 2019-II-3, Rezoliucija CESNI 2019-II-4 ir Rezoliucija CESNI 2019-II-5.

([3]) Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „2016–2020 m. ES e. valdžios veiksmų planas. Valdžios skaitmeninių permainų spartinimas“ (COM(2016) 0179 *final*).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

I priede nustatomi laivavedžio, suskystintų gamtinių dujų specialisto ir keleivinės laivybos specialisto fizinių ir elektroninių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų pavyzdžiai.

2 straipsnis

II priede nustatomas Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimus ir tarnybos įrašų knygelę apimančio bendrojo dokumento pavyzdys,

3 straipsnis

III priede nustatomas praktinio egzamino pažymėjimo pavyzdys.

4 straipsnis

IV priede nustatomas tarnybos įrašų knygelės pavyzdys.

5 straipsnis

V priede nustatomas laivo žurnalo pavyzdys.

6 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. sausio 14 d.

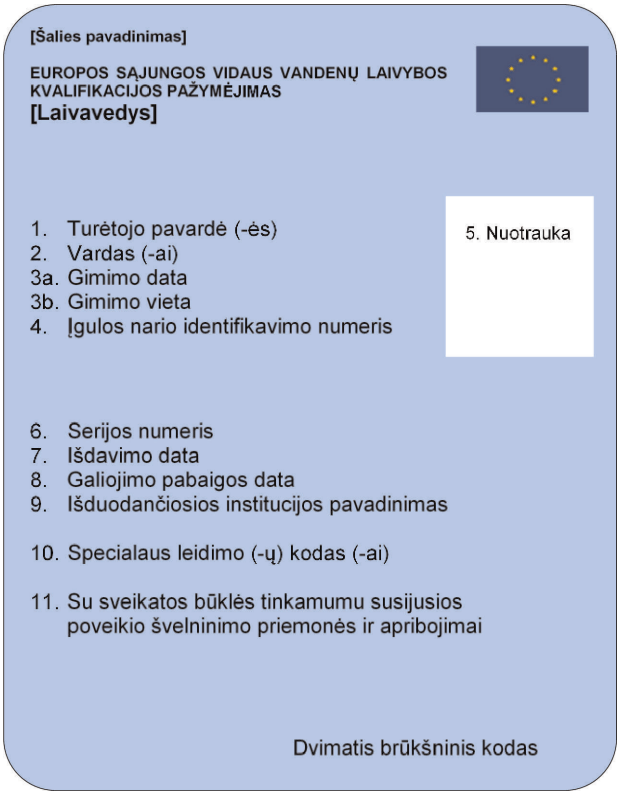
Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

I PRIEDAS

LAIVAVEDŽIO, SUSKYSTINTŲ GAMTINIŲ DUJŲ (SGD) SPECIALISTO IR KELEIVINĖS LAIVYBOS SPECIALISTO SĄJUNGOS KVALIFIKACIJOS PAŽYMĖJIMŲ PAVYZDŽIAI

1. **Laivavedžio, suskystintų gamtinių dujų (SGD) specialisto ir keleivinės laivybos specialisto elektroninių Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų pavyzdžiai**

Laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo pavyzdys ir suskystintų gamtinių dujų (SGD) specialisto arba keleivinės laivybos specialisto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo pavyzdys yra PDF/A formato dokumentas, kuriame pateikiami su atitinkamu pažymėjimu susiję duomenys, kuriuos galima gauti iš įgulos nario asmens bylos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/2397 ([1]) 25 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje. Į PDF/A formato Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimą pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 910/2014 ([2]) integruojamos apsaugos priemonės, suteikiančios galimybę patikrinti duomenų kilmę ir vientisumą.



([1]) 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2397 dėl vidaus vandenų laivybos srities profesinių kvalifikacijų pripažinimo, kuria panaikinamos Tarybos direktyvos 91/672/EEB ir 96/50/EB (OL L 345, 2017 12 27, p. 53).

([2]) 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).

Nurodymai išduodančiosioms institucijoms

1. Turėtojo pavardė (-ės)

2. Turėtojo vardas (-ai)

Vardai ir pavardės įrašomi UNICODE ženklais ir turi atitikti asmens tapatybės kortelėje arba pase nurodytus vardus ir pavardes.

Jeigu vardo ir pavardės rašyba UNICODE ir ASCII ženklais skiriasi, skliausteliuose pateikiama ir transkripcija ASCII ženklais.

3a. Gimimo data (dd/mm/mmmm)

3b. Gimimo vieta (miestas)

4. Turėtojo įgulos nario identifikavimo numeris, suteiktas Direktyvos (ES) 2017/2397 25 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje

5. Fizinis turėtojo tapatybės nustatymas importuojant elektroninę vaizdo rinkmeną

6. Pažymėjimo serijos numeris

Pažymėjimo serijos numerį sudaro šie elementai:

— įgulos nario identifikavimo numeris;

— dokumento rūšies kodas pagal Europos bazinių duomenų valdymo sistemą (ERDMS);

— išduodančiosios institucijos kodas pagal ERDMS;

— keturių skaitmenų dokumento numeris.

7. Pažymėjimo išdavimo data

8. Galiojimo pabaigos data

9. Išduodančiosios institucijos pavadinimas

10. Specialaus leidimo (-ų) kodas (-ai): R (plaukimas naudojant radiolokatorių); M (plaukimas jūrų laivybai tinkančiais vidaus vandenų keliais); ruožų, kuriuose kyla specifinė rizika, kodai pagal Europos bazinių duomenų valdymo sistemą (ERDMS); C (plaukimas didelėmis vilkstinėmis), nurodant išduodančiosios institucijos kodą ir leidimo serijos numerį.

11. Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai (standarte ES-QIN nustatyti kodai 01–09, įtraukti į Komisijos deleguotąją direktyvą (ES) 2020/12 ([3]))

SGD specialisto ir keleivinės laivybos specialisto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimams 10 ir 11 punktai netaikomi.

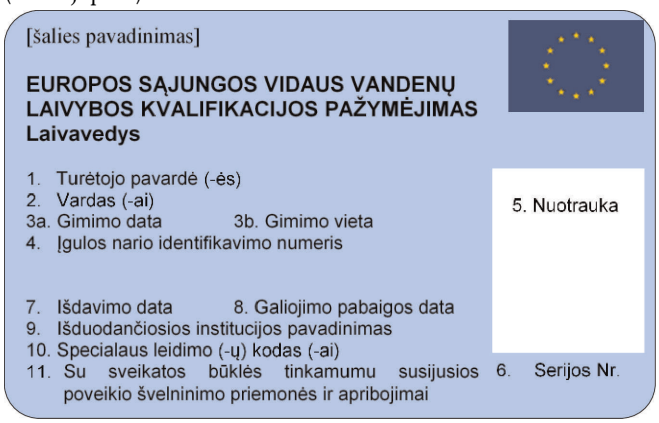
Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimų vaizdinės savybės

Žydros (*Pantone 290C*) spalvos fonas, spausdintina A4 formatu.

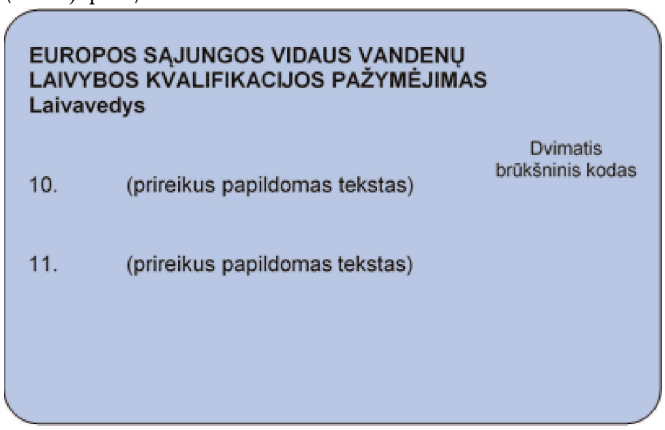
([3]) 2019 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos deleguotoji direktyva (ES) 2020/12, kuria Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/2397 papildoma kompetencijos ir atitinkamų žinių bei įgūdžių standartais, taip pat praktinių egzaminų, treniruoklių patvirtinimo ir sveikatos būklės tinkamumo standartais (OL L 6, 2020 1 10, p. 15).

2. **Laivavedžio fizinio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo pavyzdys**

(Pirmoji pusė)



(Antroji pusė)



Nurodymai išduodančiosioms institucijoms

1. Turėtojo pavardė (-ės)

2. Turėtojo vardas (-ai)

Vardai ir pavardės įrašomi UNICODE ženklais ir turi atitikti asmens tapatybės kortelėje arba pase nurodytus vardus ir pavardes.

Jeigu vardo ir pavardės rašyba UNICODE ir ASCII ženklais skiriasi, skliausteliuose pateikiama ir transkripcija ASCII ženklais.

3a. Gimimo data (dd/mm/mmmm)

3b. Gimimo vieta (miestas)

4. Turėtojo įgulos nario identifikavimo numeris, suteiktas Direktyvos (ES) 2017/2397 25 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje

5. Fizinis turėtojo tapatybės nustatymas importuojant elektroninę vaizdo rinkmeną

6. Pažymėjimo serijos numeris

Pažymėjimo serijos numerį sudaro šie elementai:

— įgulos nario identifikavimo numeris;

— dokumento rūšies kodas pagal Europos bazinių duomenų valdymo sistemą (ERDMS);

— išduodančiosios institucijos kodas pagal ERDMS;

— keturių skaitmenų dokumento numeris.

7. Pažymėjimo išdavimo data

8. Galiojimo pabaigos data

9. Išduodančiosios institucijos pavadinimas

10. Specialaus leidimo (-ų) kodas (-ai): R (plaukimas naudojant radiolokatorių); M (plaukimas jūrų laivybai tinkančiais vidaus vandenų keliais); ruožų, kuriuose kyla specifinė rizika, kodai pagal ERDMS; C (plaukimas didelėmis vilkstinėmis).

11. Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai (standarte ES-QIN nustatyti kodai, įtraukti į Deleguotąją direktyvą (ES) 2020/12)

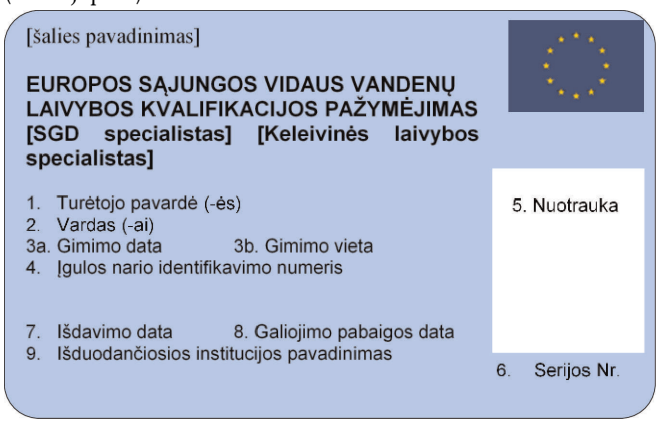
Laivavedžio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo fizinės savybės

Žydros (*Pantone 290C*) spalvos fonas

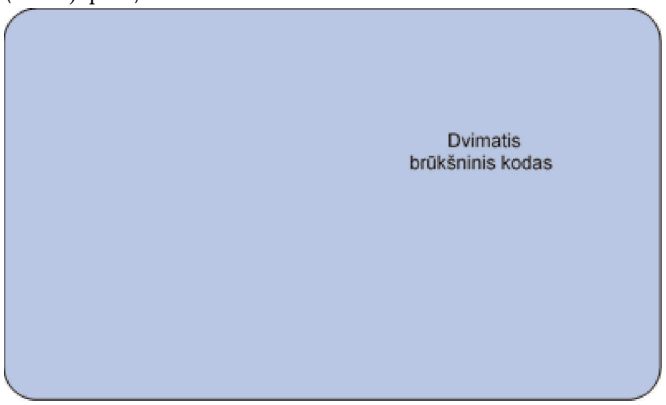
Kortelės formatas – ID-1 pagal ISO/IEC 7810

3. **SGD specialisto arba keleivinės laivybos specialisto fizinio Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo pavyzdys**

(Pirmoji pusė)



(Antroji pusė)



Nurodymai išduodančiosioms institucijoms

1. Turėtojo pavardė (-ės)

2. Turėtojo vardas (-ai)

Vardai ir pavardės įrašomi UNICODE ženklais ir turi atitikti asmens tapatybės kortelėje arba pase nurodytus vardus ir pavardes.

Jeigu vardo ir pavardės rašyba UNICODE ir ASCII ženklais skiriasi, skliausteliuose pateikiama ir transkripcija ASCII ženklais.

3a. Gimimo data (dd/mm/mmmm)

3b. Gimimo vieta (miestas)

4. Turėtojo įgulos nario identifikavimo numeris, suteiktas Direktyvos (ES) 2017/2397 25 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje

5. Fizinis turėtojo tapatybės nustatymas importuojant elektroninę vaizdo rinkmeną

6. Pažymėjimo serijos numeris

Pažymėjimo serijos numerį sudaro šie elementai:

— įgulos nario identifikavimo numeris;

— dokumento rūšies kodas pagal Europos bazinių duomenų valdymo sistemą (ERDMS);

— išduodančiosios institucijos kodas pagal ERDMS;

— keturių skaitmenų dokumento numeris.

7. Pažymėjimo išdavimo data

8. Galiojimo pabaigos data

9. Išduodančioji institucija

Keleivinės laivybos specialisto arba SGD specialisto Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimo fizinės savybės

Žydros (*Pantone 290C*) spalvos fonas

Kortelės formatas – ID-1 pagal ISO/IEC 7810

II PRIEDAS

SĄJUNGOS KVALIFIKACIJOS PAŽYMĖJIMUS IR TARNYBOS ĮRAŠŲ KNYGELĘ APIMANČIO BENDROJO DOKUMENTO PAVYZDYS

Pavyzdžio 1 puslapis



Šalies pavadinimas

Tarnybos įrašų knygelė ir kvalifikacijos pažymėjimai

Turėtojo tapatybės duomenys

Dvimatis brūkšninis kodas

1. Turėtojo pavardė (-ės):
2. Vardas (-ai):

3a. Gimimo data: 3b.Gimimo vieta:

4. Įgulos nario identifikavimo numeris:

5. Nuotrauka

Tarnybos įrašų knygelės identifikavimo duomenys

1. Serijos numeris:
2. Išdavimo data:
3. Išduodančioji institucija:
4. Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:
5. Ankstesnės tarnybos įrašų knygelės serijos numeris:

SRBXXXXSSSS

Pavyzdžio 2 puslapis

Jaunesniojo jūreivio, eilinio denio jūreivio, upeivio, kvalifikuoto upeivio ir vairininko Europos Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimai ir kvalifikacijos pažymėjimai, išduoti pagal Laivybos Reinu darbuotojų nuostatus

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

SRBXXXXSSSS

Pavyzdžio 3 puslapis

Kiti vidaus vandenų laivybos srities kvalifikacijos pažymėjimai

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

Pažymėjimo pavadinimas: _____

Su sveikatos būklės tinkamumu susijusios poveikio švelninimo priemonės ir apribojimai:

Serijos numeris:

Išdavimo data: Galiojimo pabaigos data:

Išduodančioji institucija:

Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

Pavyzdžio 4 puslapis

Tarnybos laikas

Tarnybos laive laikas, plaukiojančiosios priemonės pavadinimas:

Unikalus Europos laivo identifikavimo numeris arba kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris:

Plaukiojančiosios priemonės tipas ([1]):

Registracijos valstybė:

Plaukiojančiosios priemonės ilgis metrais (*)/keleivių skaičius (*):

Savininkas (vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas):

Turėtojas pradėjo tarnauti kaip ([2]):

Turėtojas pradėjo tarnauti (data):

Tarnybos pabaiga (data):

Laivavedys (vardas, pavardė ir adresas):

Vieta, data ir laivavedžio parašas:

Tarnybos laive laikas, plaukiojančiosios priemonės pavadinimas:

Unikalus Europos laivo identifikavimo numeris arba kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris:

Plaukiojančiosios priemonės tipas

Registracijos valstybė:

Plaukiojančiosios priemonės ilgis metrais (*)/keleivių skaičius (*):

Savininkas (vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas):

Turėtojas pradėjo tarnauti kaip:

Turėtojas pradėjo tarnauti (data):

Tarnybos pabaiga (data):

Laivavedys (vardas, pavardė ir adresas):

Vieta, data ir laivavedžio parašas:

SRBXXXXSSSS

([1]) Plaukiojančiosios priemonės tipą būtina nurodyti, jeigu tai C ar G tipo tanklaivis, didelė vilkstinė arba SGD varoma plaukiojančioji priemonė.
(*) Išbraukti, jei netaikoma.
([2]) „Turėtojas pradėjo tarnauti kaip“: pareigos turi būti nurodomos skaičiumi pagal laivo žurnalo pildymo nurodymus.

5–22 puslapiai analogiški 4 puslapiui.

Plaukiojimo laikas ir vidaus vandenų kelių ruožai, kuriuose plaukiota per pastaruosius 15 mėnesių | **Metai:**…

Plaukiojimo dienų skaičius turi atitikti laivo žurnale nurodytą plaukiojimo laiką!

Plaukiojančiosios priemonės pavadinimas arba unikalus Europos identifikavimo numeris ar kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris	Kelionė iš per į (km) (km)	Kelionės pradžia (data)	Pertraukos dienų skaičius	Kelionės pabaiga (data)	Iš viso plaukiojimo dienų	Laivavedžio parašas
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokumentas užpildytas išsamiai ☐ taip ☐ ne

☐ Abejojama dėl _____ eilutės (-čių)

Abejonės išsklaidytos pateikus ☐ laivo žurnalą (jo dalis) ☐ kitus oficialius dokumentus.

Kompetentingai institucijai skirta dalis

Pildo institucija: bendras įskaitytų šiame puslapyje nurodytų plaukiojimo dienų skaičius	

Kompetentingos institucijos patvirtinimo žyma

Pateikta (data) _____

Institucijos antspaudas ir atstovo parašas

SRBXXXXSSSS

24–55 puslapiai analogiški 23 puslapiui.

A–G skilčių antraštės tuose puslapiuose nespausdinamos.

Pavyzdžio 56 puslapis

Tuščias

Nurodymai išduodančiosioms institucijoms

Turėtojo tapatybės duomenys

1. Turėtojo pavardė (-ės)

2. Turėtojo vardas (-ai)

   Vardai ir pavardės įrašomi UNICODE ženklais ir turi atitikti asmens tapatybės kortelėje arba pase nurodytus vardus ir pavardes.

   Jeigu vardo ir pavardės rašyba UNICODE ir ASCII ženklais skiriasi, skliausteliuose pateikiama ir transkripcija ASCII ženklais.

3a. Gimimo data (dd/mm/mmmm)

3b. Gimimo vieta (miestas)

4. Turėtojo įgulos nario identifikavimo numeris, suteiktas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/2397 25 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje

Tarnybos įrašų knygelės identifikavimo duomenys

Tarnybos įrašų knygelės serijos numerį sudaro šie elementai:

— įgulos nario identifikavimo numeris;

— dokumento rūšies kodas pagal Europos bazinių duomenų valdymo sistemą (ERDMS);

  išduodančiosios institucijos kodas pagal ERDMS;

— keturių skaitmenų dokumento numeris.

Tarnybos įrašų knygelės serijos numeris, išskyrus elementą, kurį sudaro įgulos nario identifikavimo numeris, pakartojamas kiekvieno puslapio apatinėje dalyje.

Kvalifikacijos pažymėjimai

Išduoto pažymėjimo pavadinimą (didžiosiomis raidėmis) įrašo atitinkama kompetentinga institucija. Prie jo skliausteliuose nurodomas atitinkamas numeris iš šio sąrašo: „(2)“ – vairininkas, „(3)“ – kvalifikuotas upeivis, „(4)“ – upeivis, „(5)“ – eilinis denio jūreivis ir „(6)“ – jaunesnysis jūreivis.

Jei tai – Sąjungos kvalifikacijos pažymėjimas, nurodomas pavadinimas „Europos Sąjungos vidaus vandenų laivybos kvalifikacijos pažymėjimas“ ir atitinkama kvalifikacija, pavyzdžiui, „Europos Sąjungos vidaus vandenų laivybos kvalifikacijos pažymėjimas. Kvalifikuotas upeivis (3)“.

Jei tai – pagal Laivybos Reinu darbuotojų nuostatus išduotas kvalifikacijos pažymėjimas, nurodomas pavadinimas „CCNR kvalifikacijos pažymėjimas“ ir atitinkama kvalifikacija, pavyzdžiui, „CCNR kvalifikacijos pažymėjimas. Kvalifikuotas upeivis (3)“.

Dokumento fizinės savybės

Spalva: viršelis – žydros (*Pantone 290C*) spalvos, vidaus puslapių fonas – baltas.

Formatas – A5 pagal ISO 216.

Užpildyto tarnybos laiko lapo pavyzdys

Tarnybos laive laikas, plaukiojančiosios priemonės pavadinimas: UNTERWALDEN

Unikalus Europos laivo identifikavimo numeris arba kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris: 07000281

Plaukiojančiosios priemonės tipas[1]:

Registracijos valstybė: CH

Plaukiojančiosios priemonės ilgis metrais*/~~keleivių skaičius~~*: 105 m

Savininkas (vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Turėtojas pradėjo tarnauti kaip[2]: 3

Turėtojas pradėjo tarnauti (data): 1995 10 22

Tarnybos pabaiga (data): 1996 11 22

Laivavedys (vardas, pavardė ir adresas):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Vieta, data ir laivavedžio parašas: Roterdamas, 1996 11 20

K. Huber

Užpildyto plaukiojimo laiko ir ruožų, kuriuose plaukiota, lapo pavyzdys

Plaukiojimo laikas ir vidaus vandenų kelių ruožai, kuriuose plaukiota per pastaruosius 15 mėnesių Metai: 2015–2016

Plaukiojimo dienų skaičius turi atitikti laivo žurnale nurodytą plaukiojimo laiką.

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Roterdamas (999,90) – Maincas (500,00) – Viena (1930,00)	2015 11 22	11	2015 12 17	15	Parašas *Huber*
2 07000281	Viena (1930,00) – Maincas (500,00) – Bazelis (169,90)	2015 12 20	4	2016 01 04	12	Parašas *Huber*
3 07000281	Bazelis (169,90) – Roterdamas (999,90)	2016 01 06	0	2016 01 10	5	Parašas *Huber*
4 07000281	Roterdamas (999,90) – Antverpenas (20,00) – Bazelis (169,90)	2016 01 13	1	2016 01 23	10	Parašas *Huber*
5 07000281	Bazelis (169,90) – Antverpenas (20,00)	2016 01 25	0	2016 01 29	5	Parašas *Huber*
6 07000281	Antverpenas (20,00) – Bazelis (169,90)	2016 02 01	0	2016 02 07	7	Parašas *Huber*
7 07000281	Bazelis (169,90) – Maincas (500,00) – Bratislava (1867,00)	2016 02 09	5	2016 02 22	9	Parašas *Huber*
8 07000281	Bratislava (18657,00) – Rėgensburgas (2376,30)	2016 02 27	0	2016 03 02	5	Parašas *Huber*
9 07000281	Rėgensburgas (2376,30) – Maincas (500,00) – Roterdamas (999,90)	2016 03 03	0	2016 03 09	7	Parašas *Huber*
10 07000281	Roterdamas (999,90) – Bazelis (169,90)	2016 03 12	0	2016 03 17	6	Parašas *Huber*

Dokumentas užpildytas išsamiai ☑ taip ☐ ne

☐ Abejojama dėl _____ eilutės (-čių)

Abejonės išsklaidytos pateikus ☐ laivo žurnalą (jo dalis) ☐ kitus oficialius dokumentus.

Kompetentingai institucijai skirta dalis

Pildo institucija: bendras įskaitytų šiame puslapyje nurodytų plaukiojimo dienų skaičius	81

Kompetentingos institucijos patvirtinimo žyma

Pateikta (data) 2016 04 15

Institucijos antspaudas ir atstovo parašas

SRBXXXXSSSS

III PRIEDAS

PRAKTINIO EGZAMINO PAŽYMĖJIMO PAVYZDYS

Egzaminuojančios institucijos pavadinimas
dokumentu Nr. … patvirtina, kad

1. Turėtojo pavardė (-ės)
2. Turėtojo vardas (-ai)

3a. Gimimo data (dd/mm/mmmm) 3b. Gimimo vieta (miestas)

išlaikė praktinį egzaminą gauti [laivavedžio kvalifikacijos pažymėjimą] [ir] [specialųjį leidimą plaukioti naudojant radiolokatorių],

kuris vyko naudojant (kompetentingos institucijos pavadinimas) patvirtintą treniruoklį (treniruoklio pavadinimas).

Išdavimo vieta ir data

Egzaminuojančios institucijos antspaudas ir atstovo parašas

Nurodymai

Vardai ir pavardės įrašomi UNICODE ženklais ir turi atitikti asmens tapatybės kortelėje arba pase nurodytus vardus ir pavardes.

Jeigu vardo ir pavardės rašyba UNICODE ir ASCII ženklais skiriasi, skliausteliuose pateikiama ir transkripcija ASCII ženklais.

Pasirenkamas reikiamas egzaminas, o kitas egzaminas, jei jis nelaikomas, išbraukiamas.

Fizinės savybės

Spalva: baltas fonas. Formatas – A4 pagal ISO 216.

IV PRIEDAS

TARNYBOS ĮRAŠŲ KNYGELĖS PAVYZDYS

Pavyzdžio 1 puslapis



Šalies pavadinimas

Tarnybos įrašų knygelė

Turėtojo tapatybės duomenys

1. Turėtojo pavardė (-ės):
2. Vardas (-ai):

3a. Gimimo data: 3b. Gimimo vieta:

4. Įgulos nario identifikavimo numeris:

5. Nuotrauka

Tarnybos įrašų knygelės identifikavimo duomenys

1. Serijos numeris:
2. Išdavimo data:
3. Išduodančioji institucija:
4. Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:
5. Ankstesnės tarnybos įrašų knygelės serijos numeris:

SRBXXXXSSSS

Pavyzdžio 2 puslapis

Tuščias

Pavyzdžio 3 puslapis

Tarnybos laikas

Tarnybos laive laikas, plaukiojančiosios priemonės pavadinimas:

Unikalus Europos laivo identifikavimo numeris arba kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris:

Plaukiojančiosios priemonės tipas ([1]):

Registracijos valstybė:

Plaukiojančiosios priemonės ilgis metrais (*)/keleivių skaičius (*):

Savininkas (vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas):

Turėtojas pradėjo tarnauti kaip ([2]):

Turėtojas pradėjo tarnauti (data):

Tarnybos pabaiga (data):

Laivavedys (vardas, pavardė ir adresas):

Vieta, data ir laivavedžio parašas:

Tarnybos laive laikas, plaukiojančiosios priemonės pavadinimas:

Unikalus Europos laivo identifikavimo numeris arba kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris:

Plaukiojančiosios priemonės tipas

Registracijos valstybė:

Plaukiojančiosios priemonės ilgis metrais (*)/keleivių skaičius (*):

Savininkas (vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas):

Turėtojas pradėjo tarnauti kaip:

Turėtojas pradėjo tarnauti (data):

Tarnybos pabaiga (data):

Laivavedys (vardas, pavardė ir adresas):

Vieta, data ir laivavedžio parašas:

SRBXXXSSSS

([1]) Plaukiojančiosios priemonės tipą būtina nurodyti, jeigu tai C ar G tipo tanklaivis, didelė vilkstinė arba SGD varoma plaukiojančioji priemonė.

(*) Išbraukti, jei netaikoma.

([2]) „Turėtojas pradėjo tarnauti kaip“: pareigos turi būti nurodomos skaičiumi pagal laivo žurnalo pildymo nurodymus.

4–22 puslapiai analogiški 3 puslapiui.

Plaukiojimo laikas ir vidaus vandenų kelių ruožai, kuriuose plaukiota per pastaruosius 15 mėnesių **Metai:**

Plaukiojimo dienų skaičius turi atitikti laivo žurnale nurodytą plaukiojimo laiką!

Plaukiojančiosios priemonės pavadinimas arba unikalus Europos identifikavimo numeris ar kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris	Kelionė iš per į (km) (km)	Kelionės pradžia (data)	Pertraukos dienų skaičius	Kelionės pabaiga (data)	Iš viso plaukiojimo dienų	Laivavedžio parašas
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

Dokumentas užpildytas išsamiai ☐ taip ☐ ne

☐ Abejojama dėl _____ eilutės (-čių)

Abejonės išsklaidytos pateikus ☐ laivo žurnalą (jo dalis) ☐ kitus oficialius dokumentus.

Kompetentingai institucijai skirta dalis

Pildo institucija: bendras įskaitytų šiame puslapyje nurodytų plaukiojimo dienų skaičius	

Kompetentingos institucijos patvirtinimo žyma

Pateikta (data) _____

Institucijos antspaudas ir atstovo parašas

24–55 puslapiai analogiški 23 puslapiui.

A–G skilčių antraštės tuose puslapiuose nespausdinamos.

Pavyzdžio 56 puslapis

Tuščias

Nurodymai išduodančiosioms institucijoms

Turėtojo tapatybės duomenys

1. Turėtojo pavardė (-ės)

2. Turėtojo vardas (-ai)

   Vardai ir pavardės įrašomi UNICODE ženklais ir turi atitikti asmens tapatybės kortelėje arba pase nurodytus vardus ir pavardes.

   Jeigu vardo ir pavardės rašyba UNICODE ir ASCII ženklais skiriasi, skliausteliuose pateikiama ir transkripcija ASCII ženklais.

3a. Gimimo data (dd/mm/mmmm)

3b. Gimimo vieta (miestas)

4. Turėtojo įgulos nario identifikavimo numeris, suteiktas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/23971 25 straipsnio 2 dalyje nurodytoje duomenų bazėje ([1])

Tarnybos įrašų knygelės identifikavimo duomenys

Tarnybos įrašų knygelės serijos numerį sudaro šie elementai:

— įgulos nario identifikavimo numeris;

— dokumento rūšies kodas pagal Europos bazinių duomenų valdymo sistemą (ERDMS);

— išduodančiosios institucijos kodas pagal ERDMS;

— keturių skaitmenų dokumento numeris.

Tarnybos įrašų knygelės serijos numeris, išskyrus elementą, kurį sudaro įgulos nario identifikavimo numeris, pakartojamas kiekvieno puslapio apatinėje dalyje.

Dokumento fizinės savybės

Spalva: viršelis – žydros *(Pantone 290C*) spalvos, vidaus puslapių fonas – baltas.

Formatas – A5 pagal ISO 216.

Užpildyto tarnybos laiko lapo pavyzdys

Tarnybos laive laikas, plaukiojančiosios priemonės pavadinimas: UNTERWALDEN

Unikalus Europos laivo identifikavimo numeris arba kitas oficialus plaukiojančiosios priemonės numeris: 07000281

Plaukiojančiosios priemonės tipas[1]:

Registracijos valstybė: CH

Plaukiojančiosios priemonės ilgis metrais[1]/~~keleivių skaičius~~*: 105 m

Savininkas (vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Turėtojas pradėjo tarnauti kaip[2]: 3

Turėtojas pradėjo tarnauti (data): 1995 10 22

Tarnybos pabaiga (data): 1996 11 22

Laivavedys (vardas, pavardė ir adresas):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Vieta, data ir laivavedžio parašas: Roterdamas, 1996 11 20

K. Huber

Užpildyto plaukiojimo laiko ir ruožų, kuriuose plaukiota, lapo pavyzdys

Plaukiojimo laikas ir vidaus vandenų kelių ruožai, kuriuose plaukiota per pastaruosius 15 mėnesių Metai: 2015–2016

Plaukiojimo dienų skaičius turi atitikti laivo žurnale nurodytą plaukiojimo laiką.

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Roterdamas (999,90) – Maincas (500,00) – Viena (1 930,00)	2015 11 22	11	2015 12 17	15	Parašas *Huber*
2 07000281	Viena (1 930,00) – Maincas (500,00) – Bazelis (169,90)	2015 12 20	4	2016 01 04	12	Parašas *Huber*
3 07000281	Bazelis (169,90) – Roterdamas (999,90)	2016 01 06	0	2016 01 10	5	Parašas *Huber*
4 07000281	Roterdamas (999,90) – Antverpenas (20,00) – Bazelis (169,90)	2016 01 13	1	2016 01 23	10	Parašas *Huber*
5 07000281	Bazelis (169,90) – Antverpenas (20,00)	2016 01 25	0	2016 01 29	5	Parašas *Huber*
6 07000281	Antverpenas (20,00) – Bazelis (169,90)	2016 02 01	0	2016 02 07	7	Parašas *Huber*
7 07000281	Bazelis (169,90) – Maincas (500,00) – Bratislava (1 867,00)	2016 02 09	5	2016 02 22	9	Parašas *Huber*
8 07000281	Bratislava (18 657,00) – Rėgensburgas (2 376,30)	2016 02 27	0	2016 03 02	5	Parašas *Huber*
9 07000281	Rėgensburgas (2 376,30) – Maincas (500,00) – Roterdamas (999,90)	2016 03 03	0	2016 03 09	7	Parašas *Huber*
10 07000281	Roterdamas (999,90) – Bazelis (169,90)	2016 03 12	0	2016 03 17	6	Parašas *Huber*

Dokumentas užpildytas išsamiai ☑ taip ☐ ne

☐ Abejojama dėl _____ eilutės (-čių)

Abejonės išsklaidytos pateikus ☐ laivo žurnalą (jo dalis) ☐ kitus oficialius dokumentus.

Kompetentingai institucijai skirta dalis

Pildo institucija: bendras įskaitytų šiame puslapyje nurodytų plaukiojimo dienų skaičius	81

Kompetentingos institucijos patvirtinimo žyma

Pateikta (data) 2016 04 15

Institucijos antspaudas ir atstovo parašas

SRBXXXXSSSS

V PRIEDAS

LAIVO ŽURNALO PAVYZDYS

Pavyzdžio 1 puslapis



Šalies pavadinimas

Laivo žurnalas

Laivo žurnalo serijos numeris:
Išdavimo data:
Plaukiojančiosios priemonės pavadinimas:
Unikalus Europos laivo identifikavimo numeris:
Išduodančioji institucija:
Išduodančiosios institucijos antspaudas ir atstovo parašas:

LBKXXXXSSSS

Pavyzdžio 2 puslapis

Laivo žurnalo pildymo nurodymai

Šiame laivo žurnale yra 200 puslapių, sunumeruotų nuo 1 iki 200. Įrašai daromi rašalu ir įskaitomai (pvz., rašoma spausdintinėmis raidėmis).

Laivo žurnalo įrašai daromi laikantis taikytinų su įgula susijusių nuostatų. Jei plaukiojama vidaus vandenų keliais, kurių tam tikroms dalims netaikomi su įgulos komplektavimu susiję reikalavimai, atsižvelgiama ir į plaukiojimo bei poilsio laiką atkarpose, nepatenkančiose į nuostatų taikymo sritį.

Jei vykdant pakrovimo ir iškrovimo veiklą reikia aktyviai atlikti laivybos operacijas, pavyzdžiui, dugno gilinimo veiksmus arba manevrus tarp pakrovimo ar iškrovimo punktų, tokiai veiklai skirtas laikas registruojamas kaip plaukiojimo laikas.

Įgulos narių veiksmai registruojami atsižvelgiant į jų pareigas (nurodomas atitinkamas pareigų numeris).

1 Laivavedys

2 Vairininkas

3 Kvalifikuotas upeivis

4 Upeivis

5 Eilinis denio jūreivis

6 Jaunesnysis jūreivis

7 Inžinierius

8 Variklio operatorius

9

Jeigu nacionalinės teisės aktuose, be pirmiau nurodytų pareigų, numatomos ir kitos pareigos, jos įrašomos naudojant skaičius nuo 9 ir nurodant atitinkamą nacionalinį pareigų pavadinimą.

Kiekviename puslapyje daromi šie įrašai:

— veikimo režimas (kaskart pasikeitus veikimo režimui pereinama į naują puslapį);

— metai;

— vos pradėjus kelionę plaukiojančiąja priemone:

1 skiltyje – data (mėnuo ir diena);

2 skiltyje – laikas (valandos ir minutės);

3 skiltyje – kelionės pradžios vietos pavadinimas;

4 skiltyje – vandens kelias ir kelionės pradžios vietos kilometras;

— vos pertraukus kelionę plaukiojančiąja priemone:

1 skiltyje – data (mėnuo ir diena), jeigu skiriasi nuo kelionės pradžios datos;

5 skiltyje – laikas (valandos ir minutės);

6 skiltyje – vietos, kurioje yra sustojusi plaukiojančioji priemonė, pavadinimas;

7 skiltyje – vandens kelias ir vietos, kurioje yra sustojusi plaukiojančioji priemonė, kilometras;

— vos vėl pradėjus plaukti plaukiojančiąja priemone: tie patys įrašai kaip kelionės pradžioje;

— vos užbaigus kelionę plaukiojančiąja priemone: tie patys įrašai kaip pertraukus kelionę.

Pavyzdžio 3 puslapis

— 8 skiltis (pareigos, pavardė (-ės), vardas (-ai), įgulos nario tarnybos įrašų knygelės serijos numeris arba laivavedžio kvalifikacijos pažymėjimo serijos numeris) pildoma, kai įgula pirmą kartą įlipa į laivą, ir kaskart pasikeitus įgulos sudėčiai.

— 9–11 skiltyse registruojama kiekvieno įgulos nario poilsio laiko pradžia ir pabaiga. Šie įrašai turi būti padaryti iki kitos dienos 8 val. Jeigu įgulos narių poilsio laiko grafikas reguliarus, vienai kelionei pakanka vienos schemos.

— 12 ir 13 skiltyse registruojamas kiekvienas įgulos pasikeitimas, nurodant kiekvieno įgulos nario įlaipinimą ir išlaipinimą.

LBKXXXXSSSS

Pavyzdžio 4 puslapis

Tuščias

Pavyzdžio 5 puslapis

POILSIO LAIKAS

Veikimo režimas ([1])_____

Metai	PLAUKIOJANČIOJI PRIEMONĖ						ĮGULA										
	Reiso pradžia			Reiso pabaiga			Įgulos nariai		Tarnybos įrašų knygelė	Įgulos narių poilsio laikas						Įlipo	Išlipo
1	2	3	4	5	6	7	8			9		10		11		12	13
Data	Laikas	Vieta	Km	Laikas	Vieta	Km	Pareigos	Pavardė ir vardas	Nr.	nuo	iki	nuo	iki	nuo	iki	Laikas	Laikas

LBKXXXXSSSS

([1]) Jei taikoma.

Nurodymai išduodančiosioms institucijoms

Laivo žurnalo identifikavimo duomenys

Laivo žurnalo serijos numerį sudaro šie elementai:

— dokumento rūšies kodas pagal Europos bazinių duomenų valdymo sistemą (ERDMS);

— išduodančiosios institucijos kodas pagal ERDMS;

— keturių skaitmenų dokumento numeris.

Laivo žurnalo serijos numeris pakartojamas kiekvieno puslapio apatinėje dalyje.

Dokumento fizinės savybės

Spalva: viršelis – raudonos *(Pantone 187C)* spalvos, vidaus puslapių fonas – baltas.

Formatas – A4 (horizontalusis) pagal ISO 216.